
KÖPRÜLÜ KÜT.
678
M. Asım BY.

کت بر دواه حاللی جمله بیان ایتمکن
تا بو قدر ترک وصله ایلمک

از جه ندن اه اهل دلبر سکی ایلروفا
عارف اولان هیچ حکمی احتیاج

کوهه تکلکه اه

نغز دکل اه شربت عشقیله اکا ویرجلا
بلبل تقلید ایله حور اولدی کور جغز ورع اه

اولدی دریچه درجه اه
سن کیده لی نقل ایله محکم نوا
خانه دل جنکخه طوبطولو کوشه بوجق اه

مفتعلن مفتعلن فاعلن
طی ایله کشفیله بیع درکلن

خدای از ما و از شما راضی باد
می بنام خدای ازدی دران کشت

اغاز میکنم بنام خدای الرحمن الرحیم



بنام خالق وحی و توانا	قدیم و قادر و بینا و دانا

ثنا و حمد و شکر بی نهایه	سپاس و منت بحد و غایه

اکا کم وار ایدوب بو کائناتی	یرندی هم حیاتی هم مماتی

بو عکسن اول ودی وار اولدی عالم	هم اندی قدرتیله خاکی آدم

انک انسندن اندی انبیایی	خصوصا کم حبیبی مصطفایی

صلاتیله سلام اوله ها دائم	کانکله دین اسلام اولدی قائم

دخی اصحاب وآلنه که بونلر	انک شرعنه اولدیلر مسخر

پس اندن صکره هر مرحوم ومغفور	خدایی اولدیلر آنلیله مشهور

که والددر بو محتاج گدایه	اولا روحنه رحمت بی نهایه

سوزی معسوم مکن جهدیله مرحوم	اوقیمندی لغتلر باکه منظوم

اوقیدم اولا تحفهٔ حسامی	سعادت اولدی انکله جانمنامی

دخی منظوم اوقندی حتو لغاتی	ایچوردی طبعمه آب حیاتی

شورسته اولدم لغت علمنده ماهر	لغتکم طبعمه اولیدی نادر

گرادوسالها اولدقده خدایی	ایدوب رحلت قودی دار فنایی

بکا قالدی لغت علمی مسخر	نه علمه شلسم اولدی میسر

خصوصا عالم ربانی که سلطان	جلال الدین دینیلور سفر قرآن

کتاب مثنویکم قوت جاندر	ضیاء نور چشم عاشقاندر

بکا کشف اولدی بی تعلیم استاد	انکله ایدرم عشاقه ارشاد

یقین بلدم که بر نورسته معصوم	لغتلر اوقیه وزنیله منظوم

اکاهر علم اولور البته آسان	اولور عالمده بر مرد سخندان

خدا شاد ایلیه روح حسامک — ویره جنتده اعلا مسکن مقامک

گتوردی نظمه بو نجه در مکنون — سلیس و مشروح و رنگامیز و موزون

جهانه یقدی بر شمع منور — سونیز جشره دک نفعی کورلر

حدیثنده بیوردی فخر عالم — بو معنایی که اولدر خیر آدم

که اوله دائما خیر ایله ساعی — ایده لر خلق اندن انتفاعی

دلادم کیم یازم بر خوش نجه نامه — نظیره اوله اول تحفهٔ حسامه

که بونده داخی اوله چوق فوائد — نیجه نفع ایده لر اندن زوائد

شکردن گونه گونه بسته حلوا — اولور بر ذوق هر بیرنده تنها

مزین اوله بر محبوب زیبا — گیوب انواع الوانیله دیبا

ویره هر رنگ اکا بر درلو زینت — گلور عشاقه درلو درلو حالت

نه گلور ایسه انده جواهر — گتوردم بونده الا کاوله نادر

خیر الناس من ینفع الناس

نوردم

توردم انلاری کاستعمالی یوقدر — ولی اولماین انده بونده چوقدر

گتوردم مثنویدن چوق غرائب — که اولا مولویلر بوکا راغب

اولان بحر انده وار اور بونده اما — دخی وار بونده نیجه بحر رعنا

بو نوع انده داخی قطعه آولنجه اخر — گتوردم بحرنی ایچنده بر بر

تمام اولنجه هر بر قطعه موزون — یازدم انده بر بیت همایون

که اولا فارسی بر مصرعی هم — بری ترکی اولا نه بیش و نه کم

که ترکی فارسی یه اولا مقابل — بیلور اهلی کاولور بو نظم مشکل

بو رسمه ایدم اول بیتی ترتیب — که بیله مبتدی احوال ترکیب

چو الطاف خدا گوستردی اتمام — دیدم بن داخی تحفهٔ شاهدی نام

کدایم شاهدی مولوی یم — دیار منتشاده مغلوی یم

بحمد الله که مرد معنوی یم — که غواص بحار مثنوی یم

مرادم بو که تحصیل بوله شهرت … کله اوزانله اطفاله قدرت
ایده‌لر فرسله اوزانی حاصل … اولالر علم مولانایه قابل
زهی عزت زهی دولت سعادت … انکلم اوله بو علمه لیاقت
ولیکن قورقرم بر جاهل دون … که انک اولمیه کر طبعی موزون
ایدامزدن بله تقطیعی تفهیم … ایده جهلیله هر معصومه تعلیم
رکیک اوکراده بو موزون کتابی … خراب ایده او طبع مستطابی
یقین بلکلکه بر اوغلنجغ اول … اوقیه شعری ناموزون و مهمل
اولور طبعی رکیک و سست و مغبون … قالور محروم اولمیزداخی موزون
مکر بر حاذق و اوستاد کامل … انی جهدیله ایده وزنه قابل
کلور وزنه ولی بولمز سلاست … قالور طبعنده البت بر رکاکت
قوسک اکریله برتا نه نهالی … بو میه طغرولرمی اکله مثالی

یه یکی بر دغه کم اوله اول خاک … قو یاسن بولی یومتق ایدی پاک
خدا قهر ایلیوب اول جاهلی کم … اوقیدر نظمی کر اولوب معلم
اکاکم اولمدی منظوم مقدور … چو تعلیم اتمک استر باری منثور
خراب اتمدر رتحفه حامی … بنچه کز طبع ناموزون عامی
بنم بو تحفه‌مسن صقله یارب … شولردن کا اولمیه طبعی مهذب
نصیب ایتمه بونی ذهن سقیمه … نصیب ایت ذهن پاک و مستقیمه
مفاعیلن مفاعیلن فعولن … درشتر جان بیدر علمه دون و کین
کم اته شاهدیی خیر ایله یاد … ایکی عالمده یارب ایله دلشاد

القطعه فی بحر المنسرح المطوی المکشوف

تکرینک آدیدر ایزد و یزدان خدای

الکسر همزه و فتح زا ایله در

داخی بزرک اولو یول کوسترجی رهنمای

بزرک بانک وزا نک ضمیله درانک سکونیله درح

تقطیعی [illegible] ... مستفعلن فاعلن مفتعلن فاعلن
منسرح ... مفتعلن فاعلن

ایزد کسر همزه و زا و عربنک کسری ایله بالذات جناب باری یه اطلاق اولنور

خدای ضم خا معجمه ایله بشله ودخی صاحب علم خاصه در بالذات جناب باری تخصوصدر غیره اطلاقی جائز دکلدر اکرچه اضافه صاحب و مالک و عزیز معناسنه در مطلق کثرت استعمال ایله علم خاص اولدی معنای ترکیب لکو خودلی کنذر کلمی معناسنه در

بزرک زا عربینک ضمی ایله اولو و عظیم معناسنه در سترک دخی بیوک معناسنه در انکمی سترک ایله بیوک مابیننده فرق بودر که بزرک فقط و سترک عام

هم دخی بغیر اول کم دیه جقدن خبر

بای توانگر در رحیله دیرلر گدای

لب طودغ ورخ یکق چشم کوزدر روی یوز

کر یکه مژکان مژه دست ال ابغ اولدر پای

صیغهٔ مجمدر کاه مفرد یرنده استعمال اولنور

کوش قولق دوش اوموز موی صاچ ان هوش اوص

دود دوتن بود آیدی زد دیتر زد رود چای

کارد بچق آرد اون دم ینه پیکان دمیش

نیزه سکو زه کرش تیر و کمان اوق یای

خور کنشدر زمین ژاله چه کوک اسمان

یغمه باران دیکل ابر بولت ماه آی

کاو اوکز استر قتر خر اشک اشتر دوه

باران فتح بار غرجی ایله یغمور معناسنه کلور

اسب آت و مادیان قسرغ و خسم کهه طای

فائده سز رعبث نسنه بیهوده دی

انلر اکثر شاعرلر مجموعه‌سنده شاملدر

هم دخی بیهوده سوز سویلیجی ژاژ خای

ناقر وطنبور در چنکله ششتا رباب

اقلغ و بربط قوبز دنر و دودک دف و نای

بو سوزی از بر ایت کو کلنکه آچ یاسنی

این سخنم یاد کن ترنک دلت میزدای

مفتعلن فاعلن مفتعلن فاعلن

کم بو کتابی اوقور علم اولور اکا قولای

القطعة فی بحر السریع المطوی الموقوف

کتبرو سویله بگو گل بیا	از چه ندن چون نته نیچون چرا

اج طونه شلواردی یک آستین | گوکلکه پیراهن وقفتان قبا
نعزدیکل گوکچکه تنبی یه معنر | چغز وزغ غوکدر قوربغا
اولدی دریچه ترجه درقپو | گوشه بوجق اورته میان اوپرا
خویش خصم قوم وقبیله تبار | یاده دی بیگانه بلش آشنا
گربه کدی یاوه سنت قاره وشر | اولدی پرستار داده دریا
تلته فق ودام طوزق نام آد | شامله بام اخشم وطلک چکدرآ
طوز نمک واتمک واش نان وکنشت | ماست یوغرد بوزجه آنی ستبا
بوغدیه گندم دری وارزن طرد | اربه وبکرلجه جو ولوبیا
ارغه دری کاریز واولق ناودان | داغ دکرمن بدزر آسیا
همچو توکسری تماسید مرا | سنجلین کمه کوربز بکجا
مفتعلن مفتعلن فاعلن | ارشته خوبان جهان مرحبا

القطعة فی بحر المجتث المقصور

اچق کشاده وپیشانی آلن ابرو قاش
دخی برادر وهمراه قرداش ویولداش
صمنلوبچغه کهکل کرج کچ وقم ریک
سفال چقسی درخشت وسنگ کرج وطاش
صو آب وخاک طپرق آتش اود یل باد
هم اشک کوز یاشی درخشک وتر قورو ایله یاش
خریدن آلمق وصتمق فروختن بخز آل
دهر سود اصی یه کالا ندر متاع وقماش
الکنجی بر زکر دکشت اکن شیار نفس
بکار اک یه رونج تکوب دوک جچ جاش

بو رکم معناسنه در بوزکر النجی ... حارث دردر



برشتمق آتشی آمیختن قرشمقدر

نوشتن نه رام وصوآشتر جنکید ردی پرخاش

اوقی درشس کیجه کوندز صغرلین اولیه

بخوان اوکوتس شب در وز هیچوکاو مباش

مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات

سنکله اولیدم کشکه با تو بودم کاش

القطعة فی بحر المتقارب المثمن المحذوف

زغن چیلیغ اولدی وقرتال دال	کبوتر گوکرجین قنت پر وبال
سیتاره واختر دیکلر یلدزه	دی پروینه اولکریکی ای هلال
هلاله مه نو دنور پارسی	صمان آوخروسی کلکتان ابه‌تال
آری یه دری نبور دکنه وقوان	شکوفه چچك انکبین اولدی بال

بولك صباح آوردی وصرقوغ وکك	دی کیسو ومرغول وفرخال وخال
دی اوغلنجغه کودك وکنك کوز	جوانه دریکیت پور اوغل پیر زال
بنامش نه فرتوت قرغل دو موی	قری پیره زن آی و یل ماه وسال
سخن دارم آزدر به ازمن ستان	سوزم وار آیوالجودن بندن آل
فعولن فعولن فعولن فعول	که لیسر جبال وقلیسه کمال

القطعة فی بحر المضارع الاخرب المکفوف

دیرلر سبجی یه باده ومل هم پیاله جام

قرنق کنیزك وقوله دی بنده هم غلام

کنجینك سرچه صرچه دی آبکینه در

سورچه طبینه یعنی بلغنرز وخبر پیام

زنبور در کوکلدنك افسار در یولر

قیزاک ترکی زین ایز اولدی اوبان لکام
کاف عجمیله درعربجه سی لجام در

کفلکیر کیجه تابه طغن چوملکه دی دیک
ترکیدر طوه معناسنه

جوشیده وتخت قینه دی ایشدی وچنک خام

شمشیر وتیغ دی قلیجه دشنه خنجره

کیمجت صغری قینه غلاف آید وهم نیام

طام بام دیوریج وام وکسرام مراد کام
کسر وضم کاف عربیله فرج معناسنه در

هم کامه رآدم دخی دیرلر داغه کام

ای دست گیر دامنت از دست کی هلم

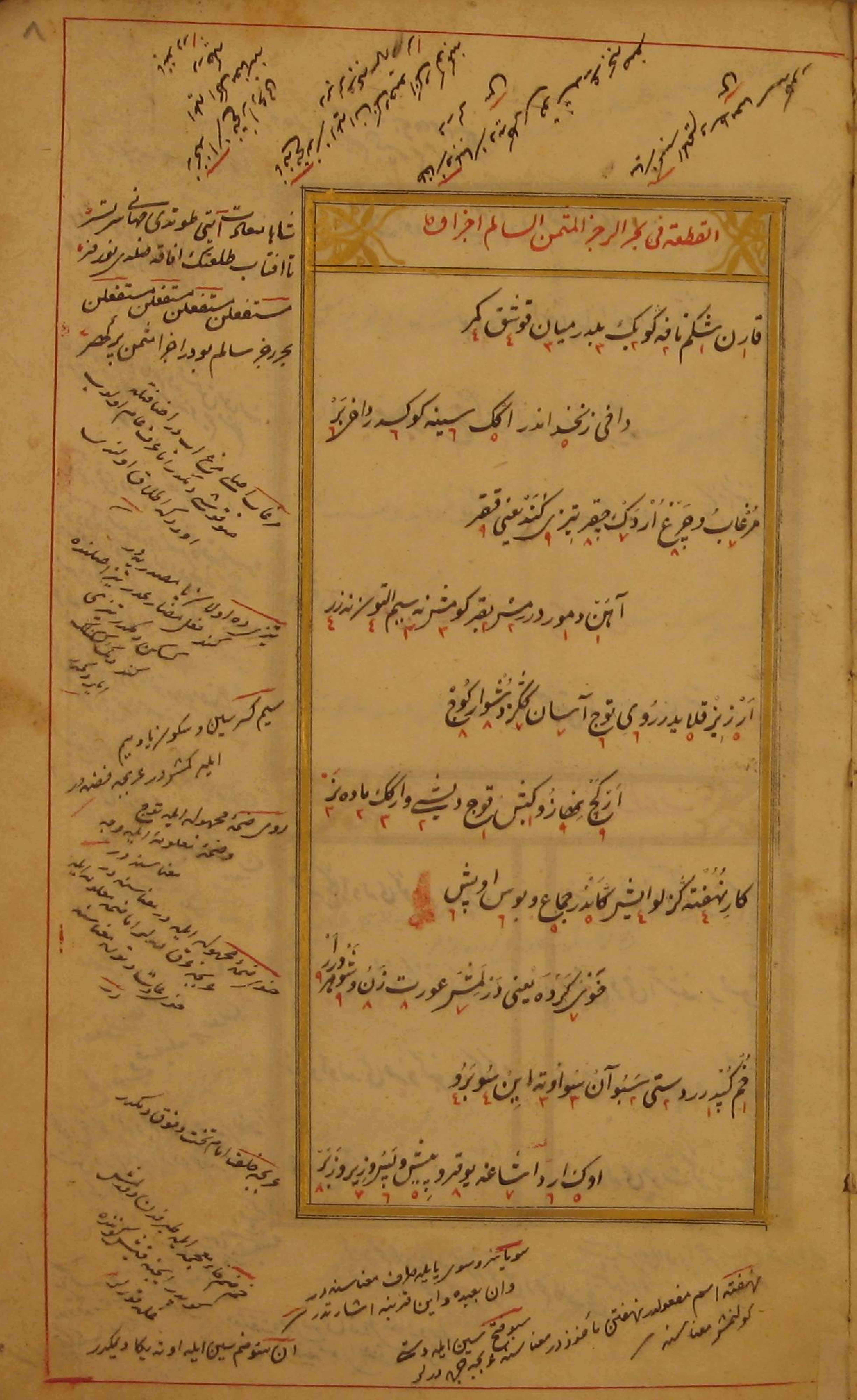
ای الطوتوجی اتکک الدن قچن قویام

مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات

علم اولدرکن کشتی بولسه دریوجه مقام

کیمجت ترکیجه صغری معناسنه در آت وقاطر درسیندن آیدرلر

القطعه



القطعة فی بحر الرجز المثمن السالم اجزاؤه

قارن شکم نافه کوبک بند میان قوشق کمر

داغی زنخ اندر انک سینه کوکس داغ بر

مرغاب وچرغ اردک جقر تیزی کنده یعنی قهر

آهن دمور در مس بقر کومش نه سیم التون زر

از زیر قلابیدر روی توج آسمان کگردون شوار کوغ

از کج بهار دوکش توج دلسه وانک ماده نر

کار نهفته کزلو ایش کاهدر جماع وبوس اوپش

خوی کرده یعنی درلمش عورت زن وشوهر در ار

خم کبد ردستی سبو آن سو اوته این سو برو

اودک ار داشاغه یوقرد و پیش وپس وزیر وزبر

شاها سعادت آیتی طوغدی جهان ارتسز
تا آفتاب طلعتک آفاقه صلدی نور فر

مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن
بحر رجز سالم بود اجزا مثمن بر کهر

بوربجك اوده وامت گذار ارقم قسمی تنین مار

بونده کتور اینجا بیار انده الت آنجا ببر

اوتورمه بلمزلر قچ کندوگی قورتر اوغل

منشین بنادانان گریز خود را رها کن ای پسر

مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن

حقا که جاهل صحبتی نار جهنمدن بتر

القطعة فی بحر الهزج المسدس الاخرب المحذوف

چشم بکا اولدی گوز نه بردق
استامه تجوز وجوز ارمسق

انداختن وفکندن
اتمق دخی آشغه برقمق

زرد اولدی صرو کبود دز گوك
قاره سیه و سپید در اق

هم سرخ قزل نیل در سبز
نیل اولدی چویت کزینه توقمق

لخت اولدی چوماق قتید در سخت
هم ایری درشت ونرم یمشق

کف آیه وناخن اولدی طرناق
انگشت سترك اولو پرمق

کالوچ کیجسی مشت یمرق
کشتی گمیدر وبچه زورق

هم شیب وفراز انش یوقش
یوکسك خوبلند وپست الچق

برهیدن انکسر که شد هر آسان
قورتیدی اوکسه کا اولدی قوزقو

مفعول مفاعلن فعولن
علم ایچره در سعادت الحق

القطعة فی بحر الرمل المثمن المقصور

هیچکند یعنی طمر هم رگ طمردی قانه خون

بازه بلمز چوق سماط آراسته بسیار خوان

بازگونه عکسنه داخی گلگونه فیکر

درلو درلو گونه گون باشی اشاغه سرنگون

کودن رودە نغز سق یکرک اوپکن گردە پشت

انکو پهلو یکا سوکشت یان اوجه سرون

رسته قورتلمش ولیکن بسته بغلو دسته صب

موی قیل خامه قلم نامه بتی درجامه طون

صوچ گناه و صبح بیغان صح بری اینه تاتی

اوز برن قو پر بکن بهر آتش قوص بتر اشن یون

بر ایکی اوچ درد دو بش یک دو سه چار و پنج و شش

التی هفت و هشت و نه ده یدی سکز طقوز اون

بیست دسی یکرمی اوتوز چل قرق و پنجاه اللی در

شصت و هفتاد التمش و یتمش در کالیوه بون

والی هشتاد و نود و صد سکسن و طقسان یوز



بیک هزار و صنه پیشمار و میکن آزمون

ایچرو کل اکر بیک بوحه قالغل طشره ده

اندرون اکر شناسی ورنه میمان دربرون

فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

حیف اکاکم دام جهل ایچنده قلمشدر زبون

القطعة فی بحر الهزج المثمن السالم

نور زیدن اورنکدر نور دیدن در ردرنک

زمین ر اخوک برکندن نه در یری طوکزدر نک

ربودن قپمغه دیرلر نمودن عینه گوسترمک

زدودن پاکدن اچقدر بسودن دوقنمک

رسن ایپ یافتن بولمق یابودکم یافتن بولمق

مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن

رسیدن ایرمك ودرنك پچیدن بافتن اورمك

خرامیدن خراشیدن صاینمق طرملامق قدر

صاوورمق اولدی دامیدن دمیدن یعنی اوفرمك

عنیدن اولدی سترتمك بکردیدیدر دونمك

گزیدیدر ایصرمق داخی سنگ لاییدن ایت اودرمك

پالمك تف سوختن ینمق درزیودوختن دکمك

خمیدن روفتن یعنی اکلمك داخی سوپرمك

اولور انگاشتن افراشتن سنرماك وقالدرمق

داخی پنداشتن برداشتن صنماغ وکوترمك

طپیدیدر طلاپیمق دمیدن سنبزه اوریرمك

رمانیدیدر اورکمك رسانیدندر ایرکرمك

چه باشد سرد تر از رنج زمردم خویشتن دیدن

نولا صووقرق بوزردن ادیدن کندوزن کورمك

مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن

گرکدر کندوزن ملمزلره سندوبی بلدرمك

القطعة فی بحر الکامل المثمن السالم

سنده شیر وتوده قیمغه دلپه درغ ایمه اغز دهان

سوروبه کلپه تپه توره دی دله هکسیره دلپه دری زبان

اولوخانه کی دخی کی قچین قدی دیکل سیخ بیدرمرخ

قمشه دری سکره دی پی ایلکه دری مخ سونگك استخوان

تره باغی مشکه وباتغك آدی نهره درولو نهره در

اوده زهر دی قوبوغ وتاوق بری آبدن برکی ماکیان

چهار

تقرا ندو کیجه چاقله کونوك ضیابه ... اولور
... بان ایدر سم داروجا صفا اولور
متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن
دوکه بکا کامر ... سوکسك باصر ... اولور

اوکی کوف و بط قز و فاخته اوکیک کلاژه چو صعوه فغان

قوش مرغ دی بچه یوره یوه لانه در دخی آشیان

شو کوجوجک آو کاوله یا یچون اکا کاژه در قمش او لسه اوار

دی اکا نشین اوه خانه دی درکه سنون انک آستان

سکه نگرک ادر که قول اوله سن دین اولو سنه قو یونی آغل

شو بهتر آن که رهی شوی بنزرک دین بهل این و آن

متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن

کوچکدن اول که ادب وکرنه بیوب غیر اوله بیکمان

القطعه فی بحر الوافر المثمن السالم

تکرک طولو دخی برف قر دخی یه دمه

قوزی یه

در میش قیو قوزی یه بچه چوبانه شبان شری یه رمه

دی غله تخم سو نم رغه دی یوغ و بیابانه هیدولی

ازصمانی جمع ایدن نبنه بیانه دیرلر

او کندیه غاو شنک و قصبان اوقنیه در هشتروزوله بیمه

اکوزدن بیونه اکر اغاج ناغرلی فارسیده اوکندره مشغول ایدرلر

گوزل او کش نه قولتق ایچی بکنش چک و چکمه نغز مکش

صح

دی ابله کوز و شنیده دلو دی کیج اویا فلیوه سمه

سن آنه خنبی ادب یولنه یوری کاوله سن ره قمودن

توجان پدر براه ادب برو که شوی ستره زهمه

مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن

حرامی یمه بلایانی دیمه دی عیش و غمه شکر بودمه

القطعه فی بحر الهزج المثمن المکفوف

دی چوره یه پیرامن و اقلیمه دی کشور

دامجی یه قوبجی یه آهنکر درزکر

در خور ندر لایق و هم داخی سزاوار

آرام دوکنمک بزک آرایش و زیور

یارز ندر بیرز دو داخی براستور

بنزر بند و مانند قله همانند بکزر

دندان دیش ارشدر بلک و تار ارشدر

بوداغ غنچه دی نسیم یوکه قالیه بستر

بوقرلغه بالا تر و بالا بوی و خوی در

ایلک ایکه دی پیشتر و کرکه بستر

رهبر قولغز بزه تنس داوچی پیرو

پیکار صواش صورته دی چهره دیکر

مید اذ بمن ویردی بکا عدل ورر داد

دادار دیکل عادله دیر قیر دشه داور

ملک ایسی خداوند و خوب اوو شتاب ایو

برده قرداش قول دخی دیرلر قوله چاکر

هم اولدی سپهدار و سپهبد چری باشی

دارا اولو سلطانه دیر حکم ایدجی داور

مریخه دیر بهرام و زحله دخی کیوان

کون باتدغی یر باختر و طغدغی خاور

کو جلویه توانا دیدیلر لیک بهادر

الب اولدی دینو اولدی دلیر اولدی دلاور

نشانی یه دیر توج و دخی کوک السنه لی دست

لنک اقسقه دیر دلسزه لال ایدو صغر کر

قیزاغه سرخیزه دی دزیه ده دزد بر

دنبل چین ازغ شکل ار مرداو بوزکر

پیر دز ظفرا و نکونک اولدی سکالش

یا داشس کنسه کیمن او دشمک دغ کیمفر

بویرق طوت دکیر یوله وظفر یوری دائم

فرمان بر و در شو به دراست روایه

مفعول مفاعیل مفاعیل فعولن

علمه عمل ایت تا بوله سن جنت وکوثر

القطعة فی بحر الهزج المثمن الاخرب

هم بایه دی تابستان دز کولکه هم سایه

هم داخی زمستان قیش دی توکشو به همسایه

هم باز بهار اولدی بابیر کورنه دیرلر

اثر

اسمی دی وصاوق دز کره بایه و سرمایه

اولکم اوله اصلی آری اول پاک نژاد اولدی

اولکم اوله اصلی اجیق اول اولدی فرومایه

اما اده بر قلیمسر بر داخته دوز لمش

زنجیغ و دوز نک نا بیوز ویبرایه

ماهی بلق اولدی مار آیلان وقرنجه مور

عقرب یه چیان ادی کژدم دزو صد بایه

امروز که اندوزی فردا یمیان آید

بوکونکه قزانه سن یارین کلوز اورتا یه

مفعول مفاعیلن مفعول مفاعیلن

بو قدر اکی عالده ایلک کبی سرمایه

القطعة فی بحر الرجز المرفل المربع

قوقمشه دیرلر کنده بده کنده — بکسته اوزلتشر قومیشه کنده

فرخنده فرخ قوتلو و خرم — شاد اغلمق کولمک کریه خنده

بیر آفرینده یارادیجی — رزق ویریجی درر روزی دهنده

هم یالجی یه یوینده درلر — ساکردیجی یه درلر دونده

هم چالجی هم داپا بیسجی — اولدی کشنده داغ کشنده

خود را ستودن کندوبی اوکمک — لاف اوروجیدر هم کب زننده

هرچه بخواهی رو خواه در تو — هر نه دیلرسک وار استه سنده

مستفعلاتن مستفعلاتن — سن سندن آولمه غافل اکینده

القطعة فی بحر الکامل المثمن الاقطف

ندر اصطبر ستتره قزیمقدر ستردن

ملکو

ملکوفان فسانه مثل و قصه ستردن

ددی دکله نشاندن دخی صحیفه فشاندن

دخی صقعقه فنشردن دخی طوکمغه فسردن

بغر اولدی قوتیق اغزی جغبینه لنج درلر

بوجغه دی کنج لیکن اوترقدر نشیمن

دمیشر اوتلغه چراه کاه دخی اوتلویر علفزار

اوته دی کیاه اورق داس ندر تواراوزکین

شمیم اولدی چارق ادی راشم اولدی داور اینین

قره اوه دیدی خرکه قلبق نه اوله کوزن

بهمه تو نیکویی کن بتو بید اینک ازمن

قمویه سن ایلک ایله سکا اوکدا اشته بندن

متفاعلن فعولن مفاعلن فعولن

یرامزلرله یار اولمه ایولردن آیلك اوکرن

القطعة فی بحر المضارع المثمن الاخرب

بلجق کل اکك الجی هم قلیجغ اولدی داسه

سیتین کالنك وکورك یارودی داغ ماسه

قیلك بلنك وقولك تنك اولدی طارهم تنك

مانی کتابی ارژنك دی ژنك ایس وپاسه

طورنه کلنکدرنك طغ کاجیسرولی نك

غار اولدی خفتنه شنبت منت دمش سپاسه

هفدانه درعشور اشرو باغ روغن

بریان اشینه کوداب دیرلر چناغه کاسه

انجام صوك ودشنام سوکك سپاس اوکمك

دشت اووه درلکن طشت نیکان دیلدی طاسه

انکور اوزم ارکه رآلوم ورو دا امرود

سیب المه نار انار وکلنار دی کراسه

اتماجه پاشه اله طوشنجل وطوغن باز

یوپه دلوجه طوغن هم شب پره یراسه

اویك سوتمکیله اولدی بطر ولیکن

هم خار خار دیرلر اولسه کوکلده تاسه

شادی بکمن تو باسور انده میار باسوك

ساویمه سن دوکونه غصه کتورمه یاسه

مفعول فاعلاتن مفعول فاعلاتن

سلطان عالم آولدی قانع اولن پلاس

القطعة فی بحر الخفیف المخبون المقصور

آیو خرس و طوکز نه خوک و گراز
سک ایت مکس ات سکک دی خرکز اوباز

درسگه وارن و بدست قرتش
قوله بازو دی هم قولاجه دی باز

سوزن اکنه گز ارسن و سوفار
اوق گز یدر دخی دی صندیه کاز

بهمن بقیی یوغن ستبر و حقته
کوته و کرد دکرمی اوزون نه دراز

دیده کوز کور بین و بق بنکر
یق بسوز ازبای و اینه بباز

قمچی در تازیانه یورت اتمک
ترکتاز اولدی هم سکرت بتاز

قلمغدر جهیدن و بازی
اویون و قلنغی برجه اوینه بباز

مردمک ماشر و مرحمک منجو
هم قمچی سرمدر صوغن خوپیاز

بیمدر قورقو صیرو در بسیار
داخی بسیا چوقدر اندک از

هم کم اکسکدر فراوان بول
اولدی فرسنده قانع و حرص از

پیشتر خورداوتمه فاصله دی خوید
کفه کسمک دی اورتغه انباز

کوکلمز کتدی کلمدی ینه
دل ما رفت و می نیامد باز

ای کوزل یوزلو بک گل و نازلن
ای شه خوبرو بخند و بناز

فاعلاتن مفاعلن فعلن
ایه مقصوده هرکه صقلیه راز

القطعة فی بحر الرجز المثمن المطوی

بیختن اولدی الکک هم دخی ماشو درالک

هم دخی اشو گل سرخ اولدی سبو سر اولدی کیک

خواهر قز قرداشدر مادر انا آنه پدر

آدمه مردم دی ولی مردم چشم اولدی ببک

هیمه دهیزمدر اودون هم دخی خاکستر کل

آذر او دانکشت کوم اخکر کوز یعنی زنک

زنده دری ژنده یمالو طونه دی داخی ادیم

صحتین و چیرم کن و پوست دری خواسته دلک

بوزانه دری حنک و سمند اولدی قولا اولدی جمش

سرکش و ساک بلکین نرم رو اولکا اوله دولک

چند شتابی بکمنه این روشت تا بکجا

نیجه ایورسن یزغنه بو کدشنک قندیه دک

مفتعلن مفتعلن مفتعلن مفتعلن

هر نه صنوبرسک اشکه هپ باشکه کلسه کرک

القطعة فی بحر المنسرح المطوی المجذوع

دیدینه هموار دری هم دخی یکسان

کسر بر ابنز قصیح اوربه دی سندان

هم دخی مایک چکچ تیشه کسر در

دربی یه دی چوپ ای هم اکه سوهان

طغ دیپسنه دی شخ کریوه بلکدر

کوه بخس کوه طاغ اورکه کوهان

اولدی طمان الدرم پزبله بخسو

شبنم چه هر طمان عوشر کرزمان

هم دخی رخشنده در الدرسیجی

هم دخی تابنده داخی درخشان

معنید دریاب خوش اکله دیمکدر

هم نه وزاد دول ددوش یوین یوشن ساماان

بکلم چین صر پیچ خم شد اکلدی

اکری کژ دیوز چو یر روی بکر دان

بکنزر کج یی وایچ نبوشر وبیا شام

قونق الن میزبان دی قونغه مهمان

میوه یمیش بیوه طول خزینه قادن

یاتله تادا وریم هم اوله تاوان

قیش اوی کاشانه درکا خدیر کوشک

چردغه درواه دی هم دخی ایوان

موله دی غمکسار دردنه همدرد

دم نفس وهمدم اش صوکه دی پایان

خرقه رکوارقه پشت بیل میاند

ابر روان دراقر صویه روان جان

من بن و دشمن من وکیله درر صاع

اولچکه پیمانه دی عهده درپیمان

اولدر کران و سبک اغر و یینی

دختر قز قزکران هم اوجرار زان

صوریسک صولجان نه او اوله چوکان

یوولنن طوپ چغز کوبک غلطان

ژاله صوده بیلن تولقغه دیرلر

هم دخی طاغ خجعه دیدیلر ابنان

بهر کنتر دانی بل بهر و مهادی

سادر و بور ندرق دوجی شتربان

کی دخی کیدر بپوشش داخی بپوشان

سیفه در ایچ طون اغی یاقه گریبان

قاموبه بسلایجی صقلیجی در

باهمه پرورد کارهست نگهبان

مفتعلن فاعلات مفتعلن فع

یار اوله دائم سکا همت مردان

القطعه فی بحر الهزج المکفوف المحذوف

اچه نه قوتس یمی چینه دخی قوچ سنجن چین

حسود اولدی بدانديش اوزن کورجی خودبین

یورغون زفت بخیله دیکل زفت وهی رفت

ندر قیردی بته بولانق بته آیین

پرنداره سمه هم دی دیباج ایک گز

کوزل خوب اوله زیبا ولی زشت اوله چرکین

ندر طاغ ارکی نلک قلم کلک قور داوزم

موبز اولسه وقوز کوز دخی مور دنه مرسین

دی شیر ارصلنه کفتار دنور صرتلنه روبه

دنور دلکویه هم بار رسد رریوز کنام این

دخی قوته دی رزو ردخی دیبج ددر

ابرق طاغ اشکی کور دخی کور در سین

کی اولسه طولو اقچه دنور کیسه پرزر

کراولسه چنق التون دنور کاسه زرین

دیکل صلقمه خوشه دخی آزغه توشه

قتق نانخورش اولدی دیکل یکسه یه خرچین

کوکل نیجه برالدرسه سامز و طتلو

دلا چند فربیدر ترا فربه و شیرین

مفاعیل فعولن مفاعیل فعولن

درنش علم و کماله ایدالر سکه تحسین

القطعة فی بحر الرجز المطوی المخبون

شانه طرق بیق بروت هم صقل ادر ریش در

ریش صیجقدر رد حز برت بش ادی ریش در

چیره یکین در کمیونه زیره و خیره یوشدر

بالی آرینک جو نوشدر دکینی داغ نیش در

کوز قبیعینه بیله دی پرطلو در گد و قیق

بوش تهی و باتش سر ار تغه تیغ مبتش در

قو برغنه دم دی ربم ایرک نیم یارم صرم دوال

صو صغر یشبه مذر کله کاومیش در

طاشغ دابه بارگیند ارقسه کوز خوکوز پشت

کوسه و صاقلی قبه کوسج و بلمه ریش در

مستلغه دی مژده و مزد کردی دونم کری

دیشه اری دربیه ادق یک دیشه بر قریش در

رونق فر دخی دکر بالته تبر دلی سپر

قلغنه دیرلر ادق و یاری قویجق ادی کیش در

طمغه دی پرستش و بلکه دی پرورش

زاهده پارسا دیکل مذهب دی دین خوکیش در

اتلو سوار و مرتبه پایه پیاده دریا

صاج اینغی سه پایه درهم دخی سیخ شیش در

اینست آب خوشگوار اید انکه تشنه است

بودر ایو سکیجی صو کاله اوکه صو صیمیش در

مفتعلن مفاعلن مفتعلن مفاعلن

علم و کمال و معرفت عارفه اوزکه عیش در

القطعه فی بحر الرمل المثمن المخبون المحذوف

بترغنه دوته دی جوینه پلچه لشنیه چیز

لوله در نایژه دی صوله جیب بوله بشیز

صمر یه چرک دمشلو دخی سترکین لیکن

سدکه پوخنه چمین دیرلرهم داخی کمیز

غنده

غنده اور مجله دری صاری ارد منج دستوه

اونکوکک خوسیته اولدی هم استیزه ستیز

کارگاه اولدی دکان حنبره اهنجه دیکل

بایباف اوله یه جلجها دخی کرباس اوله بیز

بیشه دی صنعته بیته شیتانه دیکل

معنی کفش و درفشک بری بشمق بری بیز

قرغنه زاغ دی دام اغ دیباغ ایلک اوجی

شنغ زاغ طغ و باغله بستان بالیز

بر یوروش یوریکم ساکه قبا منده کرک

روش ره و که ترا باید در در ستاخیز

فعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلن

کورمیه هیچ سعادت یوزن اوغلان کاوله حیز

القطعة فی بحر الهزج الاخرب المقبوض

تلك حمله و فتر اوزم تکا کیدر تاك

هم رز در اوزم جبوغی بر تقدر چاك

بیرق دخی برك اغج یمیشی هم بار

کوك بیخ و لیك یکسماتی بل کاك

بوغمق خفه کردن اولدی سیلی درس

چیلد اولدی لغتده چابك وهم چالاك

هم زر صفورك شکرف اولو کاف وشکاف

دی بارغه کوجوقتر در داخی مغاك

بوك بار دخی بول اوج کره سه بار

تاج افسر و کرسنه اج زاج اولدی زاك

اول کاولدی ایو وطغو و الجا نه فتور قو

انکه ستد نیك ور است اوراچه باك

مفعول مفاعلن مفاعیلن فاع

دولتلو اوکیم عبیدن ایده اوزن پاك

القطعة فی بحر الطویل المثمن السالم

فریب الدمق اولدی فریبیدن الدنمق

کتی جابلوس انك بذریغی بلیدیمق

کشید بذره چکمك کشا دنذره اچمق

لغتده بنکیدن قیقیوب طوطلدیمق

غنودن امز غنمق او یومق نجنبیدن

بسالش نهادن سر خو یصدیغی یصدنق

بکمنک پسندیدن کزیدن اوکرتلامک

سرایدن ارلامق بشرمیدن اوتمق

جشید ندر طتمق یکک خوردن وامک

مزیدن مکیدن هم بغیدین اکرنق

در سفتن دلک دلمک دریکیدن اکلنمک

در فنجاد غلطیدن کرنمک یوالنمق

چریدندر اوتلامق هم اغشتن اصلامق

شدن ترزباران یعنی یغمردن اصلنمق

به ازجابنت این کفتار اکر مکینی باور

بوسوز بکدر رجاندن کرایدرسک اینمق

فعولن مفاعیلن فعولن مفاعیلن

کشی او صنو لقدندر اتی او صنو یه طتمق

القطعة فی بحر المتقارب المثمن السالم

جسم اغاجی کنیه و قین اغچی غوش

اغچ دالکن خولدر بوم بیقوش

پر پر او تکی کو نه دمر دی دونه دی

دون اصراغی کیجایه دوش دیر ندوش

دوشک جامه خواب اولسدی عریان یالنجق

دراغوش کن قوج قوجاع اولدی اغوش

سویک خلمدر داخی بینی بورونذر

قفا خینه قولق دبیدر بنا کوش

دی کربی یه چیزی ومیمنه کتی

هم اهو کیک طوشنه هم دی مزکوش

بلک غوردنی سیر توق روزه اوچدر

ادک موزنه اولسدی پاپچ اولدی پاپوش

اوچق طوشنه دیو فرسای دیرلر

خرد عقله دی اوکی کتمیشه بیهوش

طوقشمقه اسیب اشوب اورکی

اوریش زرزیدر قاتی غوغا غلالوش

فرشته سروش وادب اولدی فرهنک

دلوبه دی دیوانه هم داخی مدهوش

مسلی دیر دیسک دی رها کن دی تن زن

دبیک الیسم اول هم دی مبیاش خاموش

دبا سکا دیکلوس ایشت

بکویم بتو کفتنیها تو بنیوش

فعولن فعولن فعولن فعولن

ایت اوستاده خدمت صقن اول لعل لوش

القطعة فی بحر المقتضب المطوی

هم یره بدن اوچق وهم داخی اوچمق اولدی بهشت

دوزخ اولدی طامو ادی کشت اولدی اکدی کشت

انجیل ادی انکلیون بت به بست نه طپی

هم بلیته دکبه دره هم کنیسه اولدی کنشت

سجده ری التی زلق بخ اولدی ریج وفرخ

چرگن و چیل دخی چرکینه خشوک و دی زشت
کالیسر در باشکه اول ازل انه یزدی ایسه
خواهر ادن سبرت و دی بخت هر چه هشت

فاعلات مفتعلن فاعلات مفتعلن

طبع وطبیعی در او نك نهاد د نرت

القطعة في بحر الرمل المثمن السالم

جاه منصب چاه قویو راه یول — گاه صامن كه دخی كاهو مردال
قیناز زن مادری بر شوی ار — ئیلكه قیناته پیو دزن پدر
نوا قز بورنیه رز فرزند اوغل — گوكیو داماد در اوبناش مول
خشمگین طریه بتیره در طاول — اوغل اوغلی در نبیره كبری پل
دوله در قاصرغه پلكین بادبان — انجكه پستان دخی چلقوین ستان

یالی پش و ناب یكمز خواب و تش — ئیك كلك پیره كیك و بت شپش
جكره طمله كفلو انمك مخفره — اره بچقو كف كلاش و هم كره
بوز هم یخ قوز انغ اورد تم — غصه و قیغو نژند و هم دژم
طورمق اولدی ایستادن كاستن — اولدی اكسمك و قالقمق خاستن
هم پرستو قرلغچ سیما یدر — زیوه چیكك جرس اكت سرخابدر
دیده بان گوزجی طنقد هم گواه — صیغناجق بیره دخی جای پناه
دخی قجاجق بیره هم جای گریز — دابیه تابك و تا دك داخی نیز
تا شندر بیوز ده جیغت هم دامغول — اورد در زانو دز و طوبوق بژول
چخش بیر ایدر پشه لالنكدر — هم سجن سیكلی و مصبق بنكدر
قورقلو ایته دخی كار سهمناك — بالجق الت چكلری صندوقه لاك
پرغ صو نبذی گوزن اولدی صغن — خاك توده اولدی طپرق نغن

اوله‌ی اوردن کتورمک ریختن
دوکمک و چجقدر ریکر بختن

مانجی پالان ایتدر اشتلم
عربده در طنیغه دی سنب وسم

اسنمک اسا و سرفه اکسرک
کزلودر پوشیده پوسیده چورک

اویقوده خورلدمق اولدی بحست
هم شکسته درصنق بوتن درست

مهره بونجق مهره هم والا زنه
قاوو چقمق سوخته آتش زنه

کاسنی کونیک دیوزرک سپند
هم ونیه کونلک دقوش بورنی شنند

غالبه انبوه دقضیی انکز د
اودر نخجیر هم بر تیجی دد

طرملا درخست بالق اغی شست
نیست یوق اری اوته در هست

سوسبو بهر باکه در پوسو کمین
هم یوزک ر انکشتری قاشی نکین

پنبه پنبق هندوانه قار پز
ایکی دربود بنه میمن یار پز

دست ابرنجن بلازک کوشوار
کو به تیهو چل صغرجق قوشی سار

هم صوده یوزنک شنا و یدندر
هم دخی صزمق تراو یدندر

هم بنالیدن اکلدامکدر
هم زنونیدن سنکلدامکدر

هم صرتمق خود کمار یدندر
هم سکب قنمق کوار یدندر

مستمند اکلودر لاغر ارق
تلخ اجی اکشی ترش غوره قورق

اوقما شیدر جنو رو بار دان
قبت چجقدر او قلعو و درار دان

اغلیین در دیله اولدی زار زار
لابه یلوارمق ارقدیه هم نزار

حسنکی در صبرلق در داغیدر
اصین ادخینه در داو غیدر

یافتن بولمق دیمک کفتن در
هم دلک دلمک بدز سفتن درر

تودیمکدر سن دیمک هیبت شکوه
اولدی کرد ستانده بر طغ کرد کوه

انجقرق اولدی زغنک اما اروغ
اولدی نکاکرمک دخی بالین دروغ

ایج یغی پیه و قمودق خرد ره
دوده اوبه جادر خیمه چیره

ایچ درون هامون یازی قیر کنار — اولدی سو برکه دکن جار و جار

بوکلمک اولدی سکیزیدن ستور — العیه دیرلر کوشدر شیخور

بادبیزن بادزن هم یلبیزه — طتلو شیرین داخی طتسیز بی مزه

دبه کون برداق کلندر بلبله — خوشه صلقمدر بجه سنبله

بلدشه همتا دیکل همزاد ایکز — ایکیر اولدی کول و در یادگز

کورخانه دخمه در کینش فراخ — هم چقل چاقل شغال دسنکلاخ

بوجسار اج اولدی مای بیشمار — بوریا سال اولدی بلد اولدی بار

هم چریدن اوتلمق اوتله بچیر — اوتجی چرچی بزشک و بیلور

کوزدن اماش نشتردر ابله — تن قبر جوغی صونکدر کوبله

که کبجی درمه اولودر ایوج به — هم کروه بوبغ و دوکم کره

انجمن ابستن و زادن دیکک — درنک دیوکلو طوغرمق رنج امک

هم

هم درخت و شاخ اغچ دال بدق — می نهند قورلر نهادند قومق

سرد له کنذر کنفشیله کسنور — بق دخی شالق بلاس دیکی بو

دیوچه اولدی سولک داخی اریو — یولشیو یکمذ ارقو بوغز کلو

پاربهنه یالن ایق بنده کی — قوللق اولدی قای هم بارنده کی

بس تبر خیلی بس ایله اوله بس — یاتشر قالمشله قریادرس

هم طردکادرس و بیغوله بوجق — هم دخی انجوغ و انشدان اوجق

پیره بولیدر طرخون تخکلون — قوز جیقوکی اشمدی اکنون و کنون

رشک کوفی بنک تیغ برکستوان — ات طوبندر خود اشق پل پهلوان

رسته و خسرو جسو بنیه بذر — ازصیر ابی قنیا قسیانه در

وارلق هستی در رپیوسته در — اولشق بیب اولن اهسته در

کوبجک پسته سر خاتون ستم — کوچ یونغک زبطانه کورک اولدرم

بکر قز دوشیزه کالم ارکورن   عورت و بلمخ فلاحنده رحسین
یوجه بالا یورجی دلاله در   هم اوبق تنذیه میه اله در
هم ضیستاندر قمشلق پرنیان   اوله ی ناخشلو هویدا درعیان
تلکه درزنبر چکر کاذر ملیخ   شوخ کیر درچرک تازیجه وسخ
دبنه قوبرق ستمه تب رخنه کدک   نجیه معنیده نکنده در ددک
کیچیک خارشر دمی اولدی زریر   صاریق هم یازجی اولدی دبیر
کرکدن ارج اولدی قلیچق غلیج   هم سپار بیدر اکز انژدف الج
بید درسوکد کز الغنتد روهبال   تانه دال اولدی وبوین اولدریال
اوته دارو دی سو سم کنجد درر   پسته فستق اکده هم سنجد درر
اولدی کهواهشک لمزبیک   انذ سوکنده کروه اولدی بوک
ساد اکنده ورسید سادین دکر   دوک اک برد اقولای برخوکیلر

سرب قورشون شوره چوردوق آغز   شور ریم کورنورایه قدن اب
هم چوالدز توز اولاسیدوزو کرد   اسی کرم اولدی وصاوق اولدی سرد
کاج سیلی اولدی کرج اولدی دلم   هم برین اولدی سرشتمدر یلم
محنت داشکنجه اولدی پیچ پیچ   بوله غوم اتمک یراغ اولدی بسیج
هم نواغمه نصیب اولدی نوا   هم کرشمه کالکادر ایش کوج کیا
حب کن ایسم اولدیک بلچق خلاب   رنب کلکز اولدی وصافی اولدی ناب
ازبرایت کم دوربتدر مغنی تاب   بیری تاب افتاب و ماهتاب
بیری قزمق بیری طاقت بیرسی   زلفک ایک الکلوب بوکلمسی
هم کتابک اولی فهرست هم   برحکیمک ادی زردشت ای ددم
یازلب احلمشر اوله کفته دی   الکلب طوتشمش اوله جیقه دی
اسیر غم اولدی غجبه ضیمران   فلکنده ریک بنی تورکی هان

کر

کوک کبی یعنی سپهر آسا سپرم
اولدی هم ریحان او تمق اولدی نرم

خام و گونه کیبی یعنی زرد فام
صاروشن گلگونه گل کیبی آل هم ام

توتن گلخن شام آغاجی مرصدر
کوشک کرخ اولدی بره زاهم برضدر

معنیده نادان و غافلدر لوند
هم دخی تعیینی یوق صاغرادند

لاف اوروب سوز جیسنه یعنی بلند
هم یاوز اولن حرون اولدی و تند

دیرو داع اتدی دیسک بدرود کرد
حمله و جنگ اتمکه دیرلر برد

اوینق بیدار و عاشق کربدار
هم خشل آهار و محکم استوار

الجه یول بنا اپی هنجار دره
اولو لشکر بشی هم سالاردر

بیصلو چیلیق سوکوار و موشخوار
هم بیونش کیشیه دیرلر بردبار

اغلمق مو یدن اف آسمر
هم پرنج بو بخق شبه در قیجه غ

هم دخی خنجاش اولدی کوکنار
هم بیو کوبه کلردر سو سمار

هم خزینه

هم خزینه اولدی گنجوری ایسر
استوجی کمسه اولدی حوزه کر

اکی کویدر رازو مروزدر بری
اول ولایته که شهر یده هری

هم علم بر شهر اودیدر هم طراز
دی یراغه الله جیلغو به ساز

لیز خور اندر زدر اصمر لق
هم بونک کبز اولدی کرز اولدی چومق

استمکه خامیاز و شاسی نکاز
کر اولا تیز سه خرمن اولدی نژاز

اسیلک تفس اورته یای ادی تموز
دافی نی الجله دیمکه در هنوز

هم فسوس اولدی دخی حیف الیمک
داغی نهال و بیهده سوز سویلمک

حبز ایچی چرکلو چین درهم دنسر
چپدکه ربر شهر ادیدر هم طبس

هم منش طبع و سکالش حیله مکر
بوشش کثرت یعنی جمع زید و بکر

پهلو بچه اولدی کوزش زخش و جش
بلخده شهرالدر امقدر درخش

مغ کادر شعله فروغ و خمر الالغ
قارکو مغ کیجه قاراکدس باغ

هم نغول اولدی ورک داغ گزاف / بیهده سوز در عقل سز ورشاف

زشت خفریق ورشانه در بهرف / قفذرر بر لوغه قت قاد اولدر حیف

قاشده النده چین ازنکدر / صقلنغ واواز خنک طنکدر

هم نکالادر بغلتاق اولدی رنک / قوت وردی شیوه لو محبوبه شنک

داغ چربک بهر اولدی چینکلوک / الی ایاغی اکری اولسن ناسه صدوک

هم بتوراک ایکی تخته در که خوش / بغلیوب چیلادوبن اورکوده قوش

کوکچک وغملو خنک غمناکدر / یاوک اوقدر مشک ادتی هم ناکدر

داخی نافه جام وداخی ناسزا / اول کشه اولا که لایق اولمیا

معنیده توزیم یعنی کستریم / ترکیسی دوشاییم بیر اوغلیم

هم شخولیدر اورمق صغیر / هم نکوهیدن یرت بنجاکه دیر

هم دخی توزیدن وتولیدنک / معنیسن قازمق اکرنمک بیلک

هم نجارا

هم نجارا جانبنده امون دیکل / براو ایه اوجغه کانون دیکل

حیزما بویندر تکی خاتون دخی / پادشهلر اولدی کیهان ای اخی

سرتنی سرتونی یعنی غژغژان / هم عشیره وقبیله دودمان

هم طربغمق تربخیدندر / داخی اورته قیش ایی بهمن در

اولدی فرسودن بوزلبو آسکمک / داخی شادروان در بویک دوشک

اودنک قوللوغی توزیدندر / صغلیوب طلقمق سپوزیدندر

طعنه پیغاره بزک اولدی فره / اولدی هم براشده ارتقق فره

داخی بنک اولدی روبیدن دخی / اولدی رد زبیدن زبونه سغبه دی

هم کرازیدن صلنمق برطله / بزک لوهک عورتیدر واهله

نشترن سنزین کلیدر بیتره ماه / کونه دیرلر اولو یولدر شاه راه

هم صوصزمقدر زهیدن طنطنه / دی چغلدویه وچای اوازنه

هم نویسنده در دیوانه هم دخی | طوشنغه دیرلر دو شاخه ارجی
درد نه اوغلان طوغرمق زحمتی | کاغه نادان بابه ملکلر شوقی
اولدی بخشیدن زبون اولمق اکین | دمدمه اوانه شلته فرج زن
خمه بولعوز شورسی باکو بجک | حمزه اولدی خوبرق فرمق دوک
ماهکانه ایلق اولدی بینکاه | صدر دو فرزانه اولود روقت کاه
یافه هدیان سوزکه اولا هرغزه او | هنر نهوز سو بلایجی در باوه کو
دیدیلر باحیله اول بر چنبره | ایق التیه اله بتمایه قتره
اولدی خه خه مهنیده زهیر رهی | دراجی باشایه قی یعنی ته
هم خدو نکرک توکرمکدر تقو | هم قتوربر کوزامکدر رفو
کندرکله بیلنغ معنیلری | اولدی کندوری ودستنبوری

در حساب ابجد ست

دکله کل ابجد حسابن ای پسر | کم الفدن یایه دک بر بر صبیر
صایی بی دن قافه دک اون اون الکل یک | قافدن عینه یوز صیلو رغینه دک
جون حسابی ابجدی بلدک تمام | تخفک تاریخنی بل ای همام
بو حساوز ره بت بومعر عدن شمار | قالی سندن شاهی نوباد کار
فاعلاتن فاعلاتن فاعلات | بو کتابی اوکرن ایچ اب حیات


شاه زیبو کم ایدر سه دعا
ایده محشرده شفاعت مصطفی
فی شهر جمادی الاولی و ...
[illegible]
حرره العبد المذنب الفقیر
الحقیر المحتاج الی ربه
القدیر محمد ...
[illegible]
عفا الله
له

یکان شمار ز ابجد هوز تا حطی
من کلمن الصبر
ضیا بکیر ... سعفص
... عشر عشر
ولیکن از قرشت ثخذ ضظغ صد صد
... هزار ...
نصاب الصبیان

٢٧ ورق